



Das Gedenken, das am Morgen und Abend gesagt wird

Geschrieben von
Muhammad As-Salih Al-Uthaymin
am 20.01.1418 n.H.

الإسلام 100 بأكثر من



تعرف على الإسلام



موسوعة تضم ترجمات للأحاديث النبوية وشروحها بعدة لغات



موسوعة تضم تفاسير وتراجم مؤهولة لمعاني القرآن الكريم

“Es gibt keinen anbetungswürdigen Gott außer Allah allein, Er hat keinen Teilhaber. Ihm gehört die Herrschaft und das Lob und Er ist zu allem imstande.” (100 Mal morgens und abends.)

«حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم» (سبع مرات)

“Meine Genüge ist Allah. Es gibt keinen anbetungswürdigen Gott außer Ihm. Auf Ihn verlasse ich mich, und Er ist der Herr des gewaltigen Thrones.” (Siebenmal.)

«سبحان الله وبحمده» (مائة مرة) في الصباح أو المساء. أو فيهما جميعًا

“Gepriesen sei Allah und Lob sei Ihm.”

(100 Mal), morgens und/oder abends.

«أستغفر الله وأتوب إليه» (مائة مرة)

“Ich bitte Allah um Vergebung und kehre reumütig zu Ihm zurück.” (100 Mal.)

Dies ist all das, was niedergeschrieben werden konnte. Ich bitte Allah darum, es nützlich sein zu lassen.

Geschrieben von
Muhammad As-Salih Al-Uthaymin am 20.01.1418 n.H.

Das Gedenken, das am Morgen und Abend gesagt wird

«اللهم إني أمسيت...»

Und am Abend: O Allah, ich bin in den Abend eingetreten...“ usw.
(Viermal.)

«لا إله إلا الله وحده لا شريك له. له الملك وله الحمد. وهو على كل شيء قدير» (مائة مرة) في الصباح أو المساء

«اللهم أنت ربّي لا إله إلا أنت. خلقتني وأنا عبدك. وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت. أعوذ بك من شر ما صنعت. أبوء لك بنعمتك على. وأبوء بذنبي. فاغفر لي. فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت»

“O Allah, Du bist mein Herr, es gibt keinen anbetungswürdigen Gott außer Dir. Du hast mich erschaffen und ich bin Dein Diener, und ich halte das, was ich Dir versprochen und gelobt habe, soweit ich kann, ein. Ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel, welches ich begangen habe. Ich erkenne Deine Gunstgaben mir gegenüber an und ich erkenne meine Sünden an, so vergib mir, denn niemand vergibt die Sünden außer Dir.”

«اللهم فاطر السماوات والأرض. عالم الغيب والشهادة. ربّ كل شيء ومليكه. أشهد أن لا إله إلا أنت. أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم»

“O Allah, Schöpfer der Himmel und der Erde, Kenner des Verborgenen und Offenkundigen, Herr über alle Dinge und ihr Herrscher. Ich bezeuge, dass es keinen anbetungswürdigen Gott gibt außer Dir. Ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel meiner Seele und vor dem Übel und dem Schirk des Satans und davor, dass ich meiner Seele Übel antue oder es einem Muslim zufüge.”

«اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حملة عرشك وملائكتك وأنبياءك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمداً عبدك ورسولك» (أربع مرات)

“O Allah, wahrlich ich bin in den Morgen eingetreten und ich nehme Dich, und ich nehme die Träger Deines Thrones, Deine Engel, Deine Propheten und Deine gesamte Schöpfung zum Zeugen darüber, dass Du Allah bist, es gibt keinen anbetungswürdigen Gott außer Dir, und dass Muhammad Dein Diener und Gesandter ist.”

Das Gedenken, das am Morgen und Abend gesagt wird

Geschrieben von
Muhammad As-Salih Al-Uthaymin am 20.01.1418 n.H.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Im Namen Allahs, des Allerbarmers,
des Barmherzigen!

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ البقرة: 255

﴿Allah – es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Lebendigen und dem Beständigen. Ihn überkommt weder Schlummer noch Schlaf. Ihm gehört (alles), was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Wer ist es denn, der bei Ihm Fürsprache einlegen könnte – außer mit Seiner Erlaubnis? Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen liegt, sie aber umfassen nichts von Seinem Wissen – außer, was Er will. Sein Thronschemel umfasst die Himmel und die Erde, und ihre Behütung beschwert Ihn nicht. Er ist der Erhabene und der Allgewaltige.﴾ [Al-Baqarah: 255].

﴿عَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ عَمَّنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ﴾ لَا يُكَفِّرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ

وَأَعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ البقرة: 285-286.

﴿Der Gesandte (Allahs) glaubt an das, was zu ihm von seinem Herrn (als Offenbarung) herabgesandt worden ist, und ebenso die Gläubigen; alle glauben an Allah, Seine Engel, Seine Bücher und Seine Gesandten – wir machen keinen Unterschied bei jemandem von Seinen Gesandten. Und sie sagen: „Wir hören und gehorchen. (Gewähre uns) Deine Vergebung, unser Herr! Und zu Dir ist der Ausgang.*Allah erlegt keiner Seele mehr auf, als sie zu leisten vermag. Ihr kommt (nur) zu, was sie verdient hat, und angelastet wird ihr (nur), was sie verdient hat. „Unser Herr, belange uns nicht, wenn wir (etwas) vergessen oder einen Fehler begehen. Unser Herr, lege uns keine Bürde auf, wie Du sie denjenigen vor uns auferlegt hast. Unser Herr,bürde uns nichts auf, wozu wir keine Kraft haben. Verzeihe uns, vergib uns und erbarme Dich unser! Du bist unser Schutzherr. So verhilf uns zum Sieg über das ungläubige Volk!﴾ [Al-Baqarah: 285–286].

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ الإخلاص: 1.

﴿Sag: „Er ist Allah, ein Einziger.﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ الفلق: 1.

﴿Sag: „Ich nehme Zuflucht beim Herrn des Frühlichts/Tagesanbruchs.﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ الناس: 1.

﴿Sag: „Ich nehme Zuflucht beim Herrn der Menschen.﴾

Die gesamte Surah jeweils dreimal (السورة كاملة ثلاث مرات)

﴿أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق﴾ (ثلاث مرات)

﴿Ich suche mit den vollkommenen Worten Allahs Zuflucht vor dem Übel, welches Er erschaffen hat.﴾ (Dreimal.)

﴿بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ (ثلاث مرات)

﴿Im Namen Allahs, mit dessen Namen weder auf der Erde noch im Himmel etwas schaden kann, und Er ist der Allhörende, der Allwissende.﴾ (Dreimal.)

﴿رضيت بالله ربًّا وبالإسلام دينًا وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبيًّا﴾ (ثلاث مرات)

﴿Ich bin mit Allah als Herrn, mit dem Islam als Religion und mit Muhammad – Allahs Segen und Frieden auf ihm – als Propheten zufrieden.﴾ (Dreimal.)

﴿أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له. له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير. رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده. وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده. رب أعوذ بك من الكسل والهرم وسوء الكبر. وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر﴾

﴿Wir sind in den Morgen eingetreten, und die Herrschaft Allahs ist in den Morgen eingetreten, und alles Lob gebührt Allah. Es gibt keinen anbetungswürdigen Gott außer Ihm, Er hat keinen Teilhaber. Ihm gehört die Herrschaft, Ihm gehört das Lob und Er ist zu allem imstande. Mein Herr, ich bitte Dich um das Gute, das sich in diesem Tag befindet und um das Gute, das nach ihm ist. Und ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel, das sich in diesem Tag befindet und vor dem Übel, das nach ihm ist. Mein Herr, ich suche Zuflucht bei Dir vor der Faulheit, der Altersschwäche und dem Übel des Greisenalters, und ich suche Zuflucht bei Dir vor der Strafe im Höllenfeuer und der Strafe im Grab.﴾

﴿أَمْسِينَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ﴾

Am Abend sagt er:„Wir sind in den Abend eingetreten, und die Herrschaft Allahs ist in den Abend eingetreten...“und er sagt:„Mein Herr, ich bitte Dich um das Gute, das sich in dieser Nacht befindet...“,anstelle von „Wir sind in den Morgen eingetreten, und (die Herrschaft Allahs ist) in den Morgen eingetreten“ und anstelle von „diesem Tag“.

﴿اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت واليك النشور﴾
﴿O Allah, durch Dich sind wir in den Morgen eingetreten und durch Dich sind wir in den Abend eingetreten, durch Dich leben wir und durch Dich sterben wir und zu Dir ist die Auferstehung.﴾

﴿اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا واليك المصير﴾
Am Abend sagt er:O Allah, durch Dich sind wir in den Abend eingetreten und durch Dich sind wir in den Morgen eingetreten, durch Dich leben wir und durch Dich sterben wir, und zu Dir ist die Rückkehr.﴾

﴿اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد ولك الشكر﴾

﴿O Allah, welch Gunstgabe auch immer mit mir oder mit jemand anderem aus Deiner Schöpfung in den Morgen eingetreten ist, so ist diese von Dir allein. Du hast keinen Teilhaber, so gebührt Dir das Lob und der Dank.﴾

﴿ما أمسى بي...﴾

Am Abend sagt er:﴿O Allah, welch Gunstgabe auch immer mit mir oder mit jemand anderem aus Deiner Schöpfung in den Abend eingetreten ist,...﴾ (Dreimal.)

﴿اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة. اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي. اللهم استر عوراتي وآمن روعاتي. اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي. وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي﴾

﴿O Allah, ich bitte Dich um Wohlbefinden im Dies- und Jenseits. O Allah, ich bitte Dich um Vergebung und Wohlbefinden in meiner Religion, meinem Diesseits, meiner Familie und meinem Besitz. O Allah, bedecke meine Schwächen und beruhige meine Ängste. O Allah, beschütze mich vor dem, was vor mir ist, was hinter mir ist, was zu meiner Rechten ist, was zu meiner Linken ist und was über mir ist. Und ich suche Zuflucht bei Deiner Erhabenheit vor Übel unter mir.﴾